



Ferrari 458 Italia

Der topmoderne Nachfolger des Ferrari F430 wurde auf der IAA (Internationale Automobil-Ausstellung in Frankfurt) im Herbst 2009 erstmalig öffentlich vorgestellt. Das Modell bietet das Flair eines reinrassigen Rennwagens, ist aber für die Straße konzipiert. Die von den Rennen in Maranello gewonnenen Erfahrungen sind nicht nur in Form reinen Technologietransfers zu bemerken, sondern wegen der strengen Betonung der symbiotischen Beziehung zwischen Fahrer und Fahrzeug auch auf einer mehr emotionalen Ebene spürbar. Dieses Ergebnis fußt auf einem der Beiträge von Michael Schumacher, die schon bei der frühen Phase der Entwicklung von fundamentaler Bedeutung waren. Das von Pininfarina stammende Design zeichnet sich durch kompakte, aerodynamische Linien aus, die das für das Projekt maßgebliche Konzept der leistungsorientierten Effizienz betonen. So dienen die große Öffnung in der Front und die seitlichen Lufteinlässe zur Kühlung des Grills und zur Leitung der Luft zum Unterboden. Zudem befinden sich vorne Winglets, die sich je nach Geschwindigkeit verformen, um den Luftwiderstand zu reduzieren und den Kühlererlass zu verkleinern. Ferner führt der Heckflügel dem Ölkühler Luft zu, eine von Ferrari schon bei dem FXX eingesetzte Technik. In dem flachen Unterboden sind die Lufteinlässe für die effiziente Kühlung des Motors integriert, wobei gleichzeitig ein höherer Heckantrieb erzeugt wird. Der hintere Bereich der Karosserie zwischen den Heckdiffusoren dient als Einfassung für die neuen Dreifachauspuffrohre, ein stilistischer Kniff, der an den legendären F40 erinnert und dem Heck des 458 Italia eine aggressiv-sportliche Note verleiht. Der komplett neu entwickelte V8-Mittelheckmotor mit Trocken-sumpfschmierung erreicht eine maximale Drehzahl von 9.000 U/min (!) - ein absolutes Novum für einen Straßenwagen - mit einem beachtlichen Kompressionsverhältnis von 12,5:1. Von 0 auf 100 km/h beschleunigt der Wagen in sensationellen 3,4 Sekunden, die maximale Geschwindigkeit liegt bei über 325 km/h. Der Hubraum des brachialen Triebwerks beläuft sich, wie der Name es schon andeutet, auf 4,5 Liter, der 8-Zylindermotor liefert satte 570 PS. Dank des 7-Gang-F1-Getriebes mit seiner Doppelscheibenkupplung erlaubt der 458 Italia unglaublich sanfte Gangwechsel, da es keine Unterbrechung der Übertragung des Drehmoments auf die Antriebsräder gibt.

Das Interieur spiegelt das äußere Design des Wagens mit seinen klaren, schnörkellosen Formen wider und zeigt ein neues, fahrerorientiertes Cockpit mit wichtigen Einflüssen aus dem Motorsport. Bei der Form der Lufteinlässe ließ man sich vom Design der Endauspuffrohre der Formel-1-Wagen inspirieren, wie man sie bis vor wenigen Jahren sehen konnte. Sämtliche Hauptkommandos befinden sich auf dem Lenkrad, vor allem in Form des Racing-Manettino's, das dem Fahrer eine große Auswahl streckenbezogener Kontrollparameter bietet. Die Display-Anzeigen im Armaturenbrett liegen direkt im Blickfeld des Fahrers, die überschaubare F-1-Konsole ist in der schlanken Mittelkonsole untergebracht, die an der Lenksäule angebrachten Hebel wurden beseitigt. Die berausenden Fahreigenschaften machen allerdings den kraftvollen Zweisitzer aus. Somit setzt der Ferrari 458 Italia die Ferrari Tradition fort, vom Rennsport stammende technologische Innovationen auf Straßenfahrzeuge zu übertragen, um reines Fahrvergnügen zu bieten.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
 Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.
Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
 Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
Mail on Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. valmistama ja omaisuutta. Laittomaan kopiointiin tullaan puuttamaan oikeudellisin toimin.
 Formen er produceret og eies af Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Efterligning uden tilladelse vil bli gjenstand for retslig forfølgelse.
 Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.
Model, Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklifler mahkemeye takip edilecektir.
 A forma elkészült a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságilag üldözik.

Ferrari 458 Italia

This ultramodern successor to the Ferrari F430 was shown to the public for the first time at the IAA Frankfurt Motor Show in autumn 2009. This model, although designed for the road, offers the flair of a thoroughbred racing car. Maranello's racing experience can be felt not only in terms of pure technological transfer but also on a more emotional level, because of the strong emphasis on almost symbiotic relationship between driver and car. This is one of the areas where Michael Schumacher's contribution, right from the early stages of the project, was of fundamental importance. The Pininfarina design features compact, aerodynamic lines, underscoring the concept of performance-orientated efficiency that inspired the project. Thus the large aperture at the front and the side air intakes serve to cool the radiator and to direct the air flow to the underfloor. In addition it has front winglets which alter their shape according to speed in order to reduce aerodynamic drag and the size of the radiator inlet. Furthermore the rear wing directs air to the oil cooler, a technology already used by Ferrari for the FXX. To provide efficient cooling for the engine, air intakes are incorporated into the underfloor which simultaneously generates a higher rear downforce. The rear bodywork between the rear diffusers acts as the surround to the novel triple exhaust tail pipes, a styling cue that recalls the legendary F40 and gives the 458 Italia's tail an aggressive sporty stance. The completely redeveloped V8 midrear engine with dry sump lubrication reaches a maximum of 9,000 rpm (!) - an absolute first for a road car - with a high 12.5:1 compression ratio. The car accelerates from 0 to 100 km/h in a sensational 3.4 seconds and the maximum speed is over 325 km/h. The muscular power unit, as the name implies, has a capacity of 4.5 litres and the 8-cylinder engine delivers a fantastic 570 bhp. Thanks to the 7-speed F1 gearbox with its double disc clutch, the 458 Italia provides an unbelievably gentle gear change, as there is no interruption in the transfer of torque to the driving wheels.

The interior reflects the design rigour of the exterior of the car, with clean, uncluttered forms that highlight the new driver oriented cockpit inspired by the racing world. The original shape of the air vents was inspired by the design of Formula 1 exhaust chimneys in use up until a few years ago. All the main controls are located on the steering wheel, just like a racing car, which gives the driver a wide choice of control parameters depending on the track. The dials in the dashboard are within the direct view of the driver, the see-at-a-glance F1 control panel is located in the slender middle console, and the steering-column mounted stalks have been eliminated. The sum total of these exciting driving features is a powerful two-seater. For these reasons the 458 Italia continues the Ferrari tradition of putting the thrill into driving as a result of track-derived technological innovations.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.
Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.
 Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas judicialmente como determinado na lei.
Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.
 Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger søgges.
Модель изготовлена и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Протизаконные подделки преследуются в судебном порядке.
 Η μορφή κατασκευάστηκε και παράγεται στην ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Οι παράνομες αντιγραφές θα καταδικαστούν δικαστικά.
 Tvar by utvoret firma Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.
Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG/Revell Monogram Inc. Neovlaštene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehhilfen besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farban an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehhilfen einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier ausdrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afnemen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijnvlakken ver verwijderen. Kleine onderdelen voren voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrücken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture e des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

E: Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las pequeñas partes antes de desprendérselas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y oprimirla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2); nastri adesivi e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinano bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och klädnyttor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalomotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lösknappern.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2); gummi bånd, tape og tøjklammer til at holde de kledede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeudløsning og lufttørres; slik at fargen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påføres kontrolles om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra kledelæne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trekkpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστίκια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοαναβών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψη, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοαναβών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περίπου 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το στυπώχαρτο.

N: OBS! Les nøye igeinom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringstrinene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummi bånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenbyggingen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rebabiar as peças (2), elástico, fita adesiva e molde de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de material plástico devem ser limpas nome sob água fria de detergente e secas ao ar, de forma que o tempo de tinta e os decalques fiquem uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade do material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Decalar a tinta secer completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-barba.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten purseitten poistamiseen (2); kumi nauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteenliittämättä osien paikkaalustamiseksi (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuaineliuoksella jii anna niiden kuivua itsenästiin, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Pöista kromia ja maali liimainnosta. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pöimänoikeista (4) (5). Anna maaloin kuivua kunollia ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irtota kuvio paperiin merkityistä kohdista samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для просушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе до того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отступами вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejowa, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DÝKATM: Model yapýnma baplamadan önce aýklylamalary dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanylýan her parçaya bir numara venilmiþtir (1). Montaj yapým sýrasyna dikkat ediniz. Gerekiil e aletleri: Parçalary bably bulunduklary gerçewden çýkarkam için maket býgaýy ve çapaklarynly almak için eþel (2). Yapýbtýry sürdükten sonra parçalaryn yapýmasy için bir arada tutmaly arayan paket lastiþli, selo teyp ve çamaýыр mandaly (3). Boyanyñ ve çýkartmanyñ daha iýy yapýbmasy we kalýcy olmasý için plastik parçalary deterjanly suwa temizleyip odala kurumaly byrakýnlyz. Yapýbtýry sürmeden önce parçalaryn karýylykly olarak birbirlirine tam uymy uymadyýny kontrol ediniz, yapýbtýrylacak ýüzeylerde boya kalýnlysy we krom varsa temizleyiniz. Yapýpkany idareli kullanyñlyz. Kúçuk parçalary bably bulunduklary gerçewden çýkarkamdan önce boyanyñlyz (4) (5). Boya ýitce kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çýkartmanyñ ýñce kabýdy ile biriktme kesiniz we ýlyk suða 20 saniye kadar bekletiniz. Çýkartmanyñ model ýzerinde yapýbtýryracadyñlyz ýüzeye koyunuz, ýzerinde kurutma kabýdy ile halitýce bastýryrken çýkartmanyñ alyndakly kabýdy yavapça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

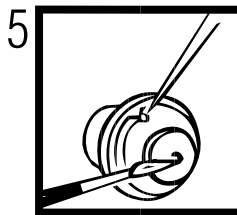
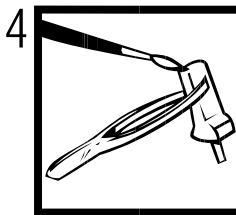
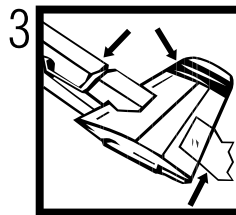
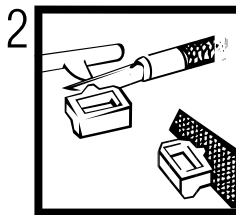
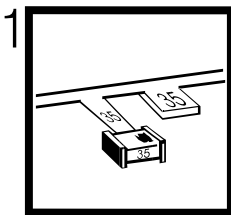
H: FIGYELEM: Az öszseállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látunk el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjántátásához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az öszszerezésköz alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek öszszellenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jó megszáritásig, az öszszerezésköz csak ezután szabad folytatni. Minden matricát-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercere meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a motívot lecsúsztatni és itatóspapírral feltönmöni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nož in pilica zaščevanje delov (2), elastika, lepilni trak in kljukice za prilož za držanje zlepljenih delov (3). Dily z plastice očisti z nežnim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. In površin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisi s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a píliknik na oddelenie dielov zEramčeka a ich začistenie (2), gumický do vlasov, lepiaca páska stípece na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplastu odmasť oEvlasbom roztoku čistiacieho prostriedku (saponát) aEnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej príhnavosti lepidla, farieb aEñalepiek. Pred lepením zkontrolovaj, či diely ležujú. Lepidlo nanašaj úsporne. Chrom aEfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé díly nafaarbiť ešte pred ich odobratím zEramčeka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivo aEponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEžnosného papiera aEjmieme ju pritlačiť kErovrchu nosným papierom.

RO: ATENTIECITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINE INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI,URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSIATI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CU 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI ASAPATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събираване ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или ишливане на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задържите заедно съединените части след запленването им. Пластмасовите е елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или вандеката. Нанесете боя върху малките части преди да ги от делите е шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите събираването. Преди нанасяне на лепилото изсъзгйте те боята от повърхностите за слепване. Преди запленване проверете дали частите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна вандеката и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете вандеката от е указаното място на хартията и я попитете леко с попитвателната хартия я.



Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoomisvaiheissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinene som følger.
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych
Daha sonrakı montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestadier.
Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Παρακάτω προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Liimaa
Klæbning
Lim
Клеить
Przykleić
κόλλημα
Yapıştırma
Lepeni
ragasztani
Lepiti



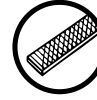
Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijmen
No engomar
Não colar
Non incollare
Limmas ej
Älä liimaa
Må ikke klæbes
Ikke lim
Не клеить
Nie przyklejać
μη κολλάει
Yapıştırılmayın
Nelepit
nem szabad ragasztani
Ne lepiti



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Numeri di passaggi
Antal arbetsmoment
Työväiheidien lukumäärä
Antal arbeidsforløb
Antall arbeidstrinn
Количество операций
Liczba operacji
αριθμός των εργασιών
İş safhalarının sayısı
Počet pracovných operácií
A munkafolyamatok száma
Številka koraka montaže



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even laten weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Nimmere in acqua ed applicare decalcomanie
Blöt och fäst decalerna
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja asela paikalleen
Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes
Dypp bildet i vann og sett det på
Περωνοδύο κάρτινκ νάμωχίτνί και νάμστίτνί
Złięczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
βουτήξίτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την
Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun
Obtisk namočite v vode a umistite
Obtisk vızben beázlatni és felhelyezni
Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Wegfeilen
File off
Enlever avec une lime
Wegvijlen
Retirar
Eliminare
Tag loss
Poista
Fjern
Usunac
απομακρύνετε
Temizleyin
Odstranit
eltávolítani
Ostranit



Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facoltativo
Valfritt
Vaihtoehtoisesti
Efter eget valg
Valgfritt
На выбор
Do wyboru
εναλλακτικά
Székmeli
Változtethető
tetszés szerinti
način izbire



Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife
Détacher au couteau
Met een mesje afsnijden
Separarlo con un cuchillo
Separar utilizando uma faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Irrota veitsellä
Adskilles med en kniv
Skjær av med en kniv
Отделять ножом
Odciać nożem
διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
Bir bıçak ile kesin
Oddélit pomoci nože
kés segítségével leválasztani
Oddélit z nožem

1.



Zusammenbau-Reihenfolge
Sequence of assembly
Ordre d'assemblage
Volgorde van montage
Orden de montaje
Ordine di montaggio
Ordem de montagem
Monteringsrekkefølge
Kokoomisjärjestys
Monteringsföljd
Rækkefølgen af monteringen
Последовательность монтажа
Összeszerelési sorrend
Ακολουθία συναρμολόγησης
Kumkak-Sıra
Kolejność montażu
Vrstni red sestavljanja
Montáž - postup

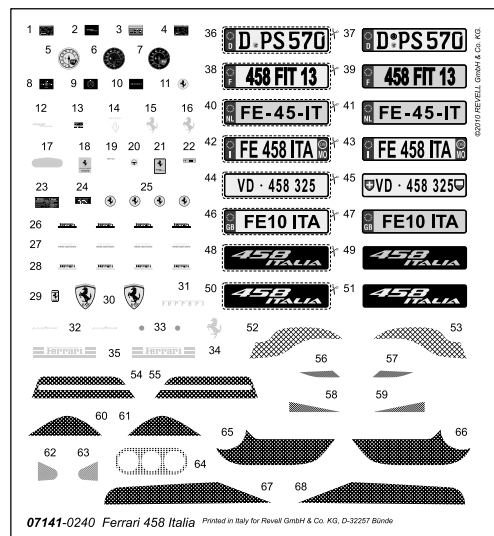
Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla
Det samme arbejde gentages på den modsattiggende side
Gjenta prosedyren på siden tværs overfor
Повторять такую же операцию на противоположной стороне
Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej
επανάλαβε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
Stejný postup zopakovat na protilehí straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Isti postopek ponoviti na suprotni strani



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
Recommended for affixing the decals
Recommandé pour l'application des décalcomanies
Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers
Recomendado para fijar las calcas
Posição recomendada para aplicar os decalques
Raccomandato per applicare le decalcomanie
Rekomenderas för montering av dekaler
Anbefales til påsætning og placering af decals
Рекомендується використовувати для фіксації переводних картинок на поверхності моделі
Zalecane do nanoszenia kalkomanii
Συνιστάται για την επικόλληση των ετικετών.
Dekallertni yapıtırılmasında kullanılması tavsiye edilir
Připravek na zlepšení připravnosti obtisků
Matrica lagytó
Priporočljivo za pritrjevanje nalepek
Odporúčané na zlepšenie pripravnosti nálepiek
RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIVILURILOR
Подходящо за фіксація на картинки зверху поверхності на моделі



Spitze eines Schraubenziehers erhitzen und auf das herausragende Ende des Plastikstiftes drücken
Heat tip of screwdriver and press on protruding end of plastic pin
Chauffer la pointe du tournevis et appuyer sur la partie saillante de l'extrémité en plastique
De punt van een schroevendraaier verhitten en op het uitstekende einde van de plastic stift drukken
Calentar la punta de un destornillador y oprimir con ella el extremo sobresaliente del pasador de plástico
Aquecer a ponta de uma chave de fendas e pressionar contra a ponta exposta da vareta de plástico
Riscaldare la punta di un cacciavite e premere sull'estremità sporgente del perno di plastica
Värm spetsen på en skruvmejsel och tryck på plaststiftets utstickande ände
Kuumenna ruuvitalan kärki ja paina sillä ulostyöntävän muovitalpin päätä
Spidsen af en skruetrækker opvarmes og trykkes mod den ende af plaststiften, der rager ud
Varm opp spissen på en skrutekkrer og trykk den opp den enden av plaststiften som stikker ut
Нагреть острiе отвертки и надавить на выступающий конец пластикового штифта
Rożrzcać do gorąca czubek śrubokręta i przylżyć do wystającej końcówki plastikowego trzpienia
Βερμάνετε την μύτη ενός καταβιδιού και πιέστε την στο τέρμα του πλαστικού πείρου που εξέρχεται
Bir tornavidanın ucunu ısıtın ve dışarı sarkan plastik pimnin ucunu bastırın
Hrot šroubováku ohřát a vtlačit na vyčnívací konec kolíku z plastické hmoty
egy csavarhúzó végéjét felhevíteni és a műanyag csap kiálló végére nyomni
Zagreti vrh odvijka in z njim pritisniti konec plastičnega svinčnika ki gleda ven



07141-0240 Ferrari 458 Italia Printed in Italy for Revell GmbH & Co. KG, D-32257 Bünde



Nicht enthalten
Not included
Non fourni

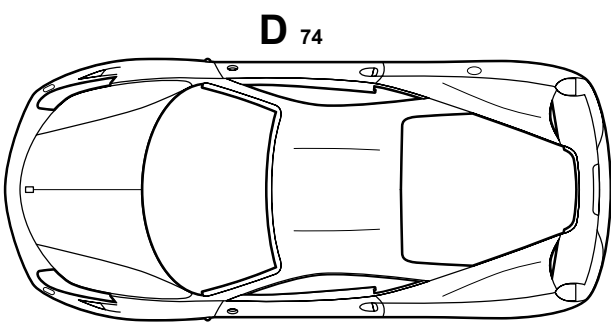
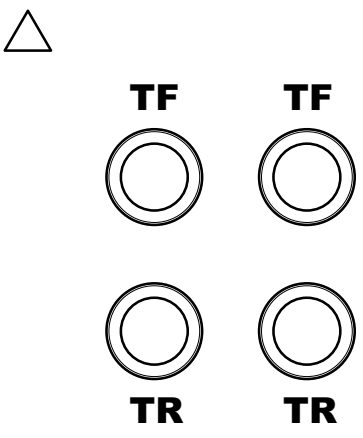
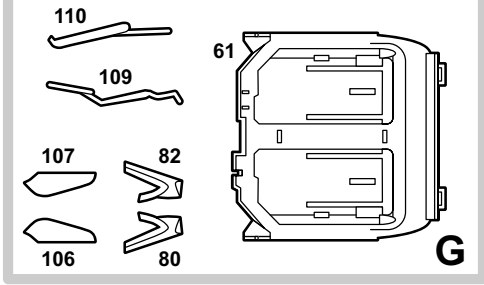
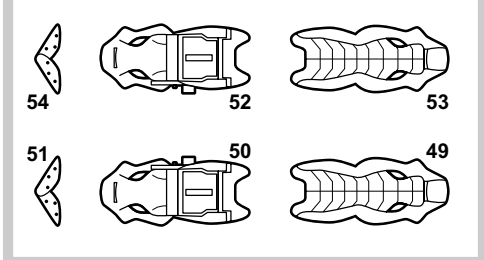
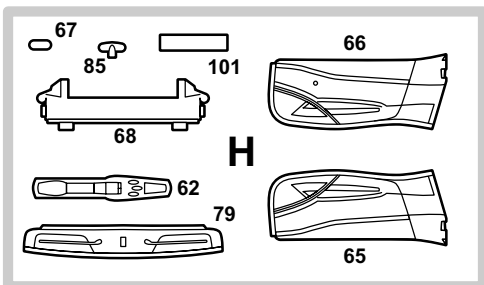
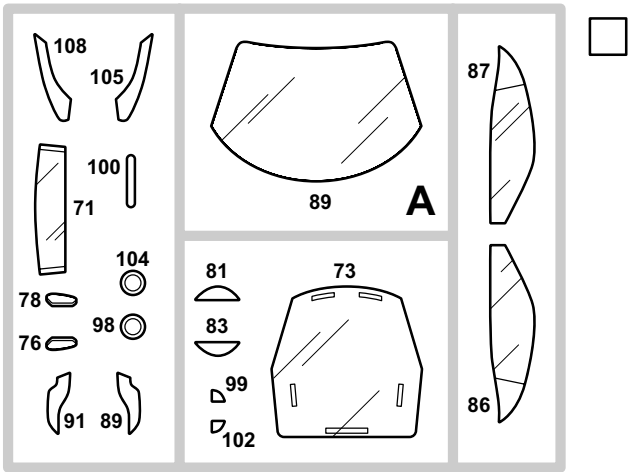
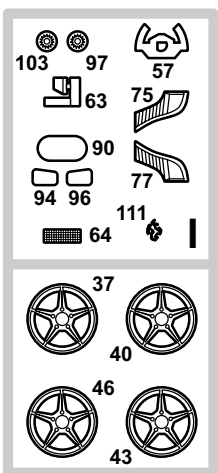
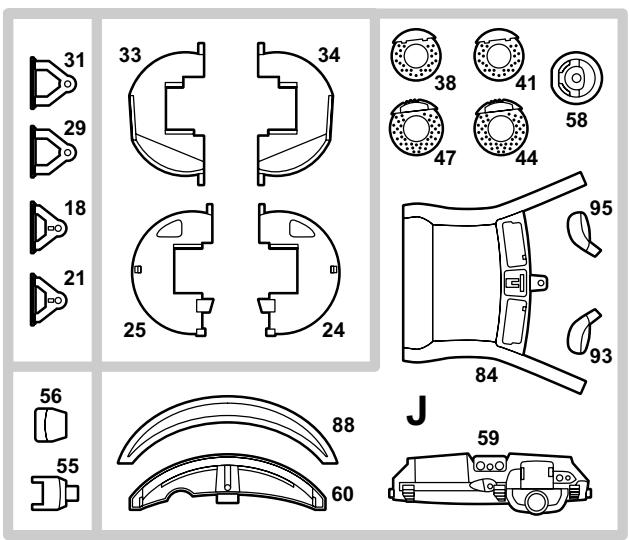
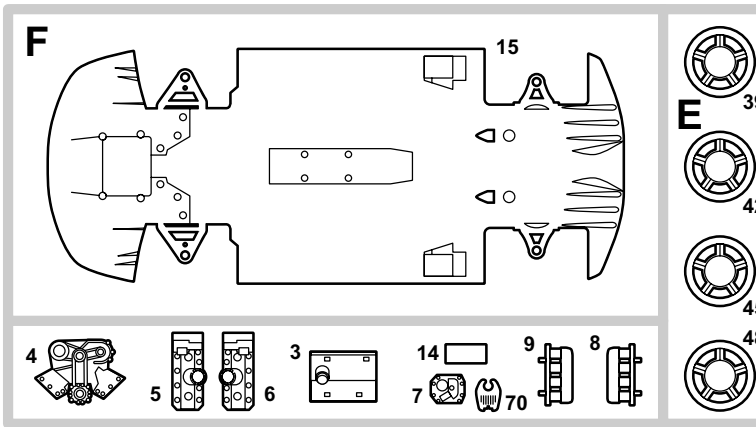
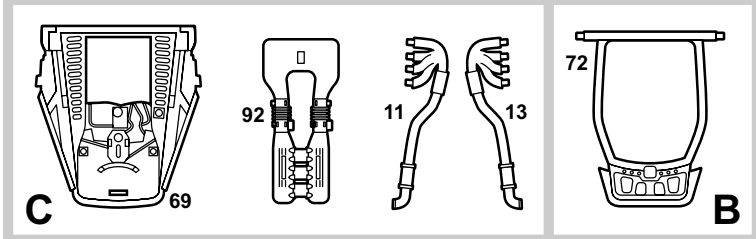
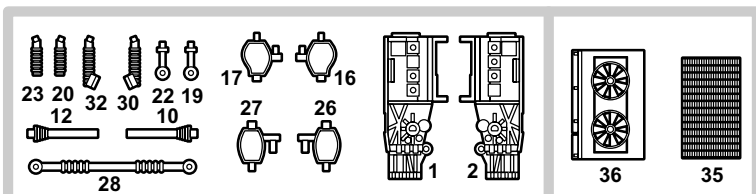
Behoort niet tot de levering
No included
Non compresi

Não incluído
Ikke medsendt
İngår ej

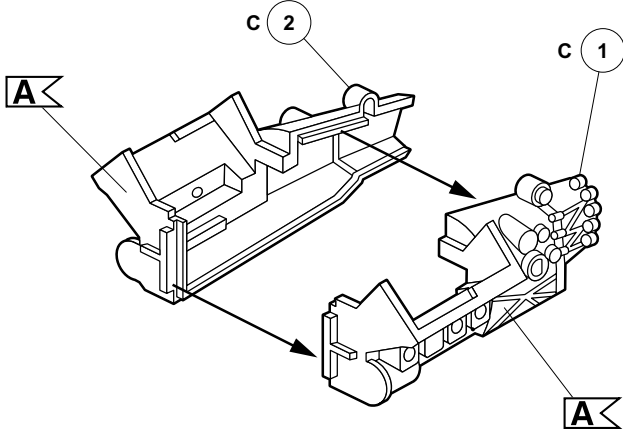
Ikke inkluderet
Eivät sisälly
Δεν συμπεριλαμβάνεται

Не содержит
Nem tartalmazza
Nie zawiera

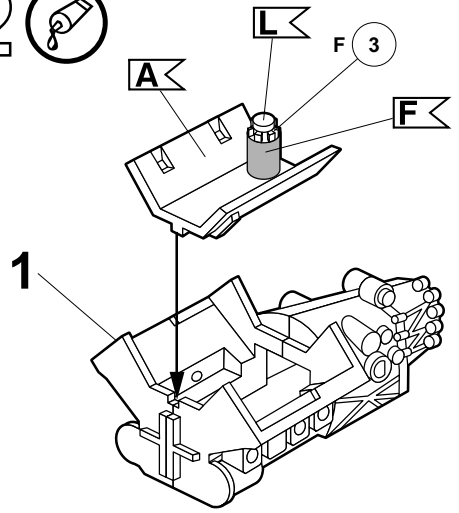
Ni vsebovano
İçerisinde bulunmamaktadır
Není obsaženo



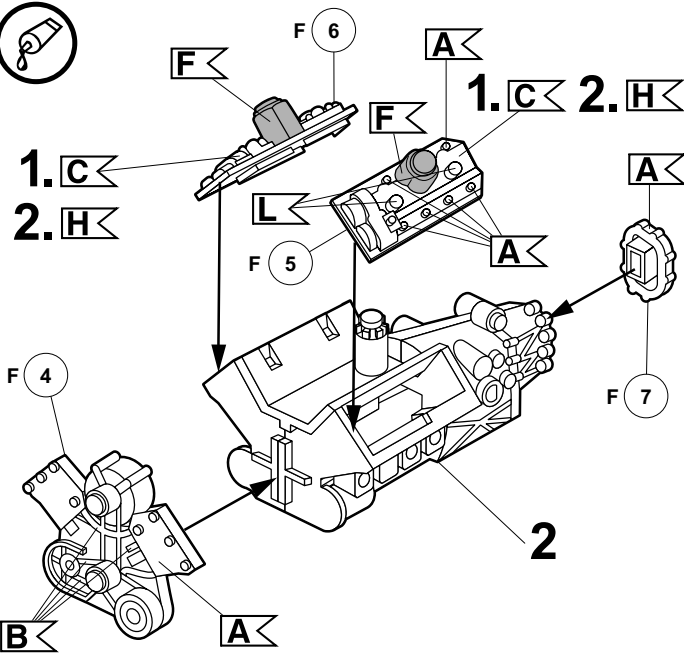
1 



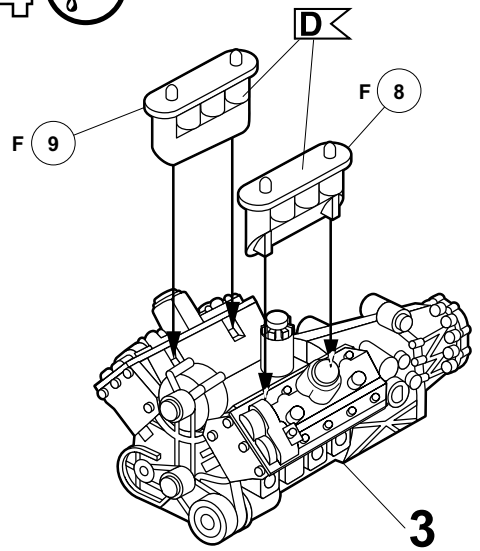
2 



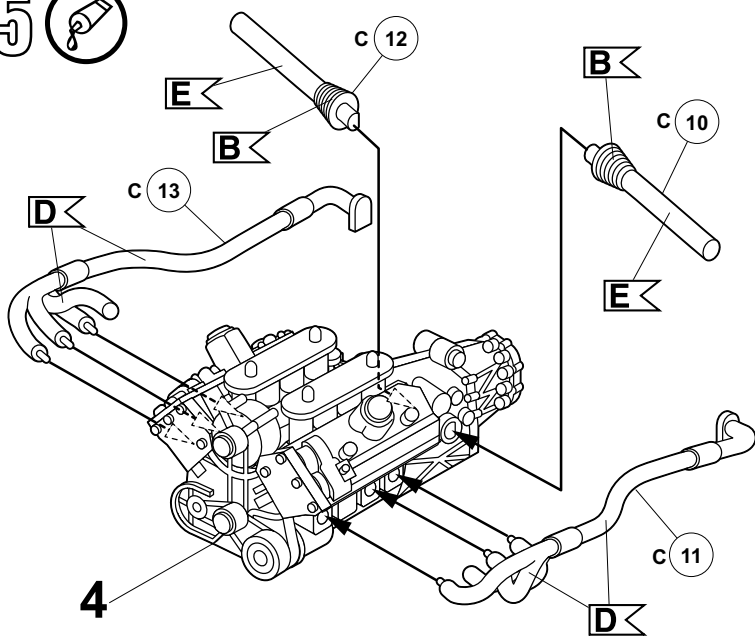
3 



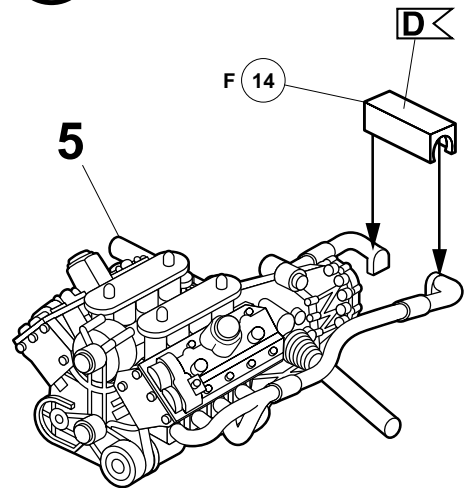
4 

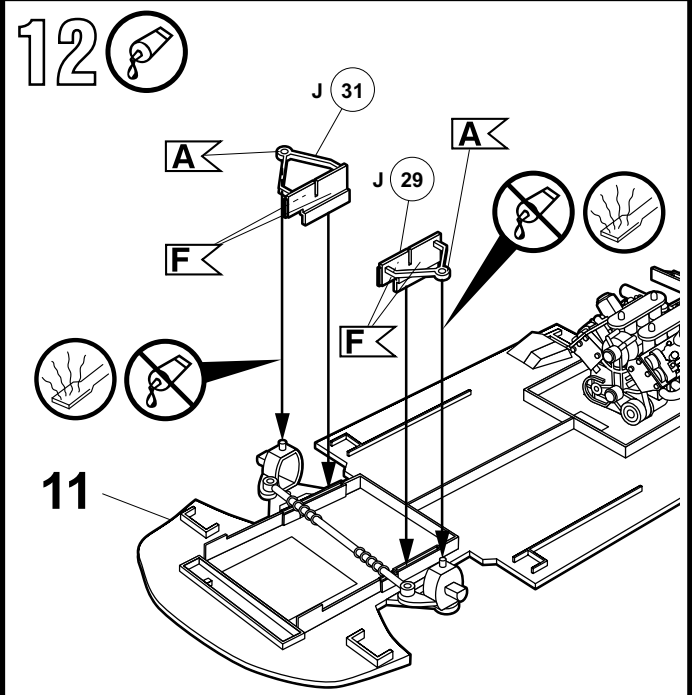
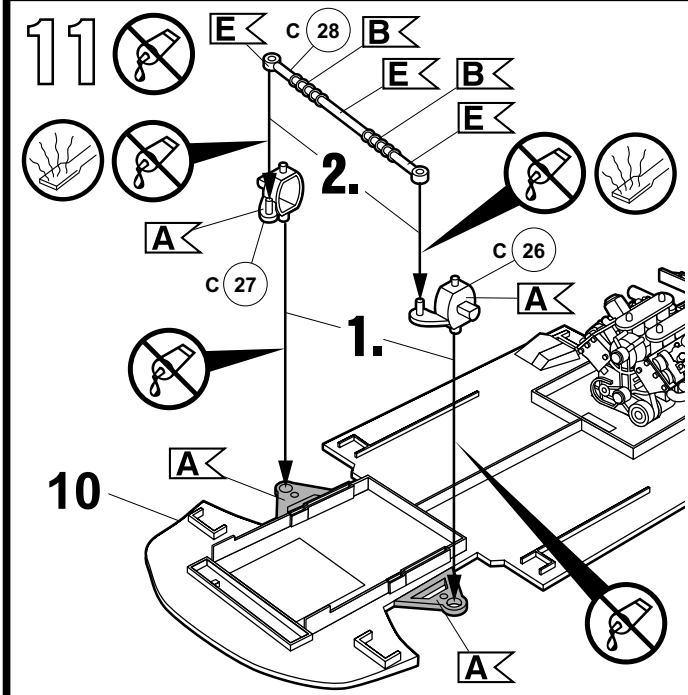
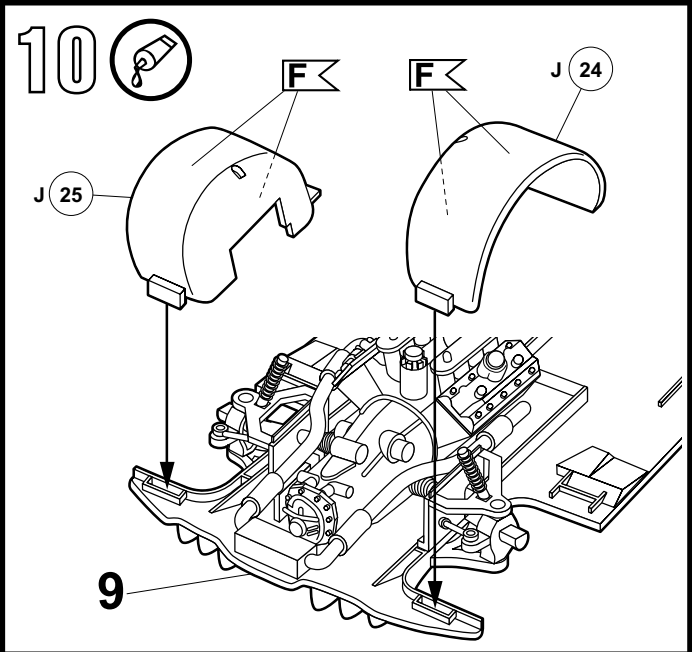
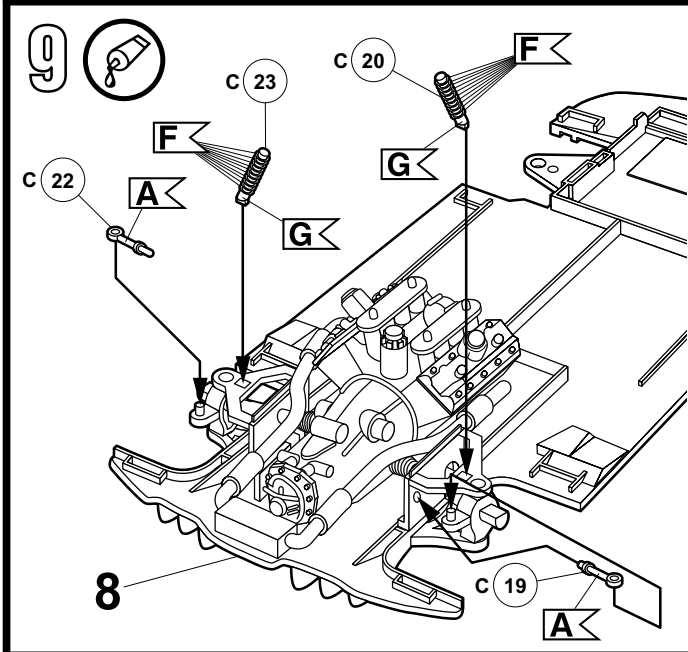
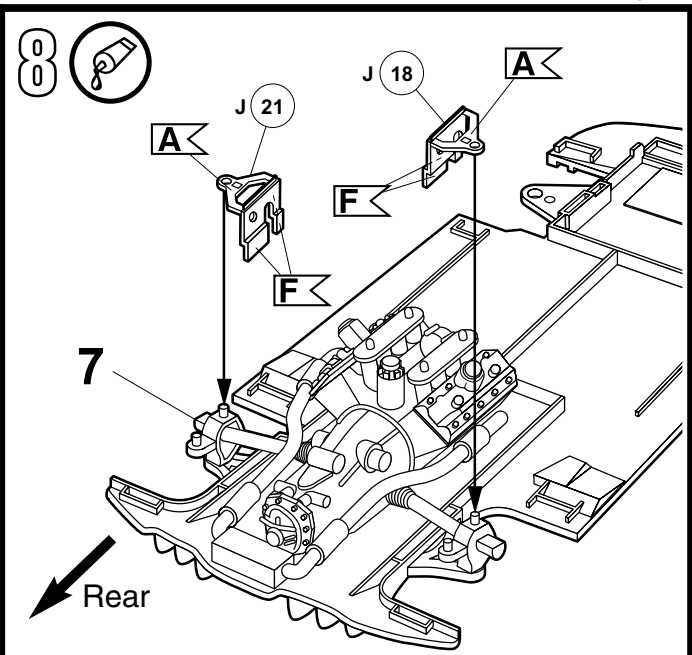
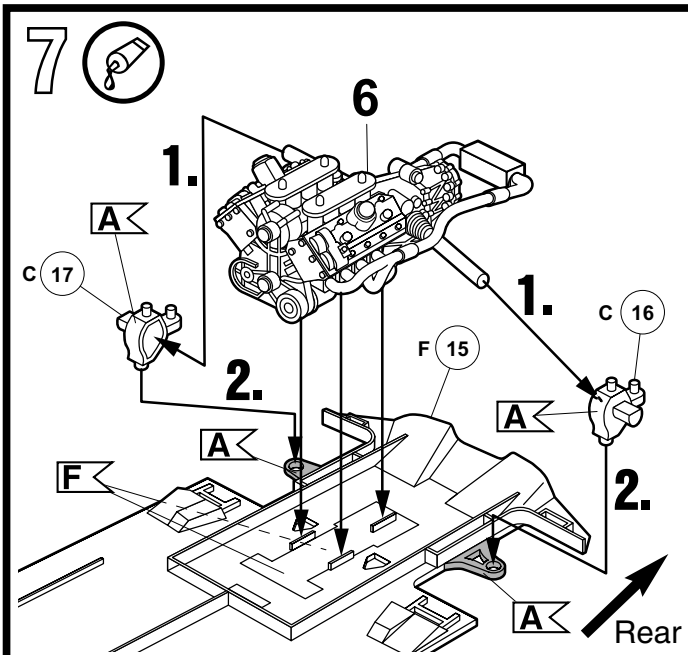


5 

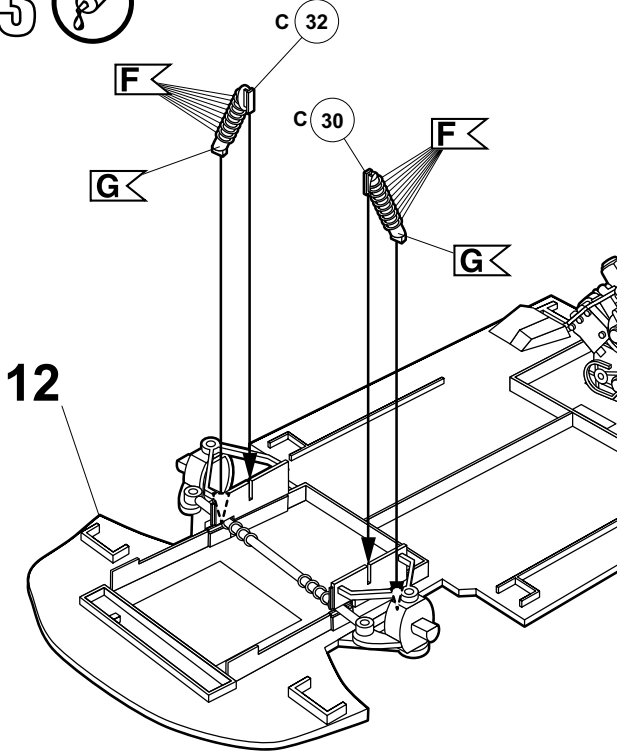


6 

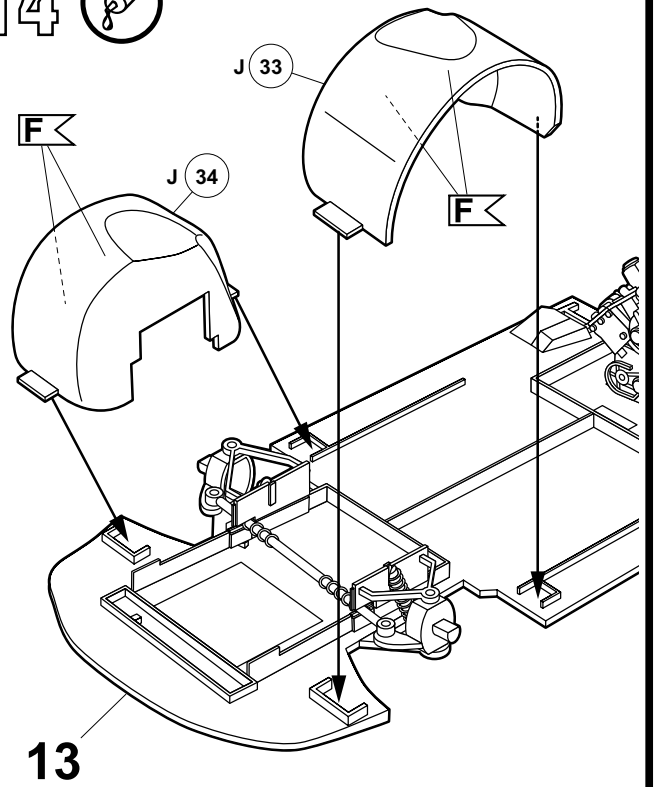




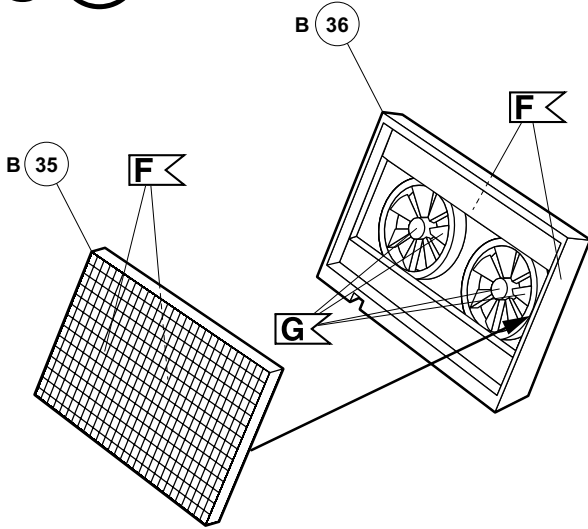
13



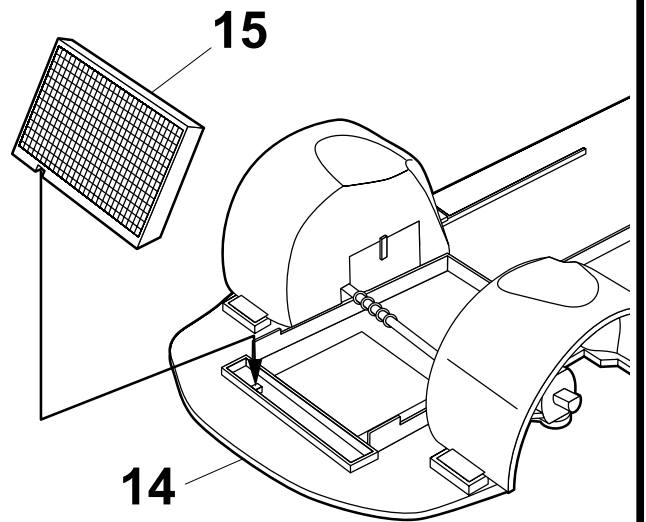
14



15



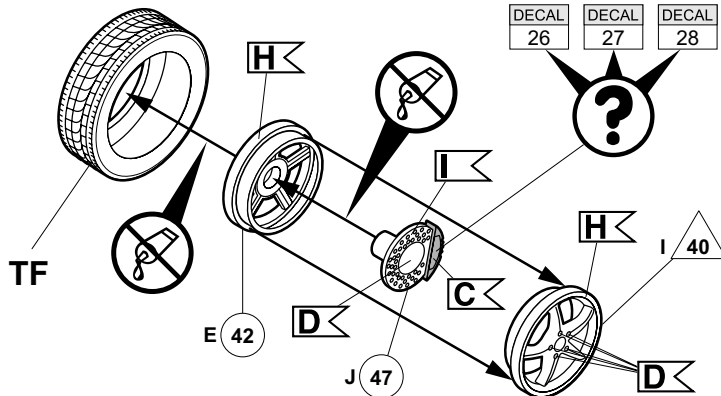
16



17



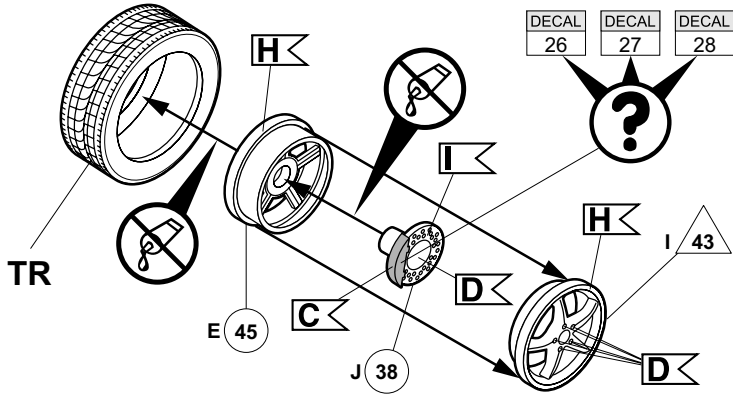
FL



18



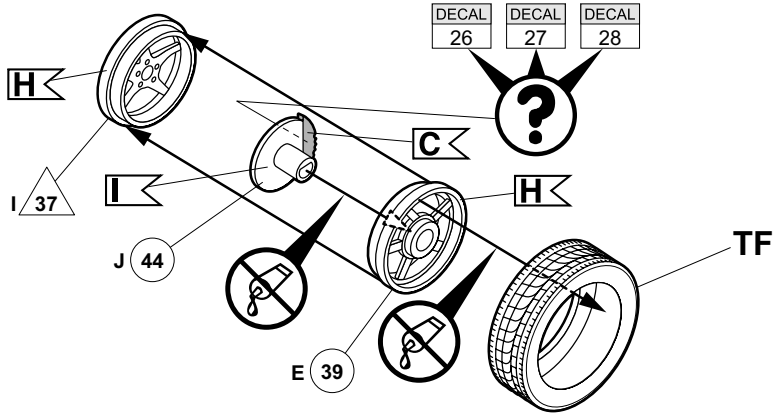
RL



19



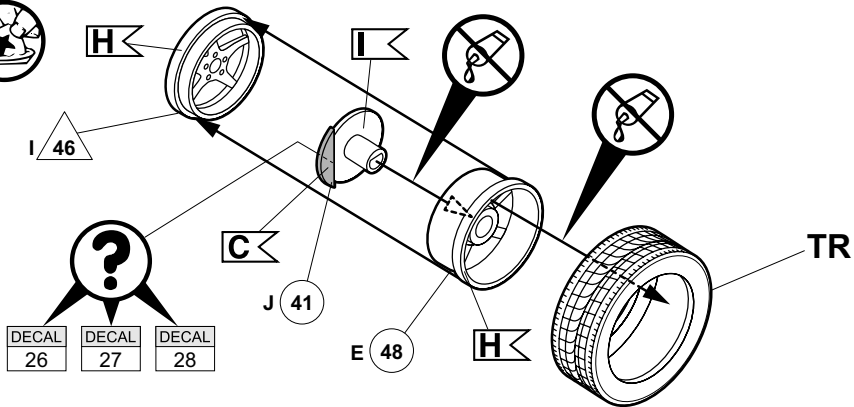
FR



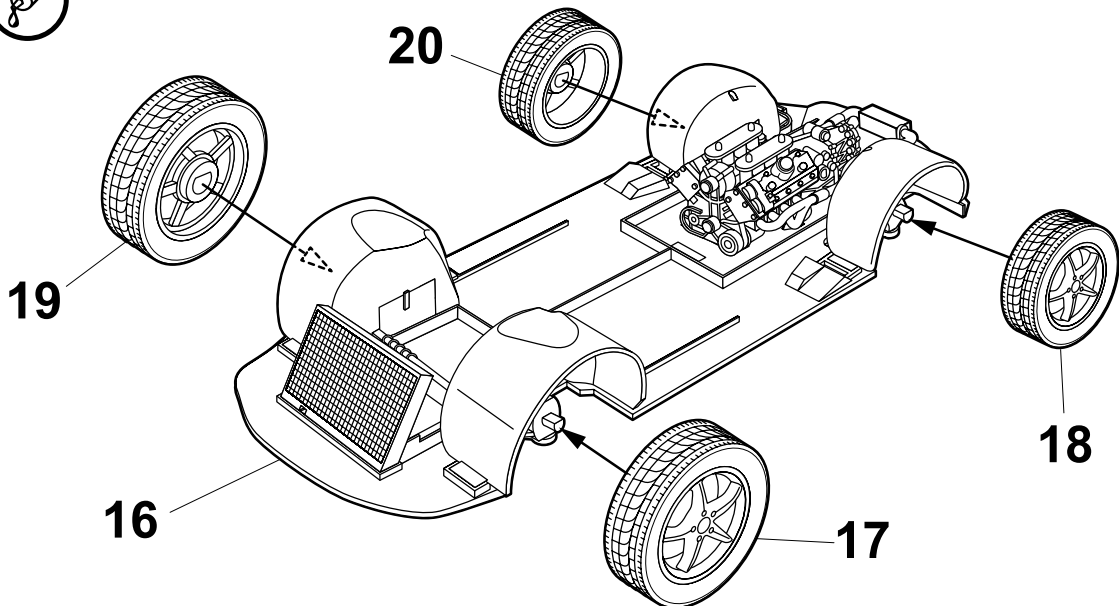
20

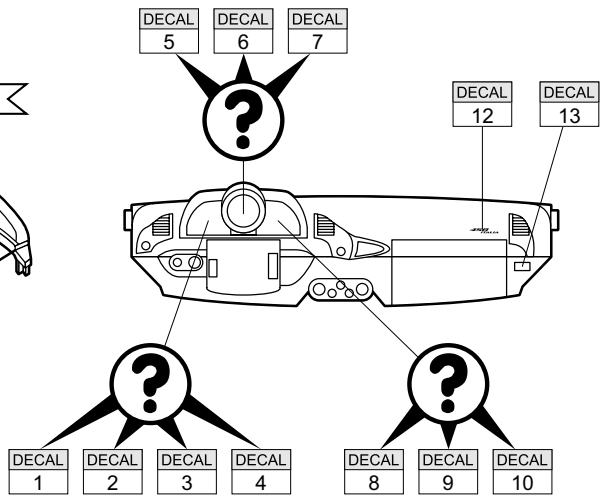
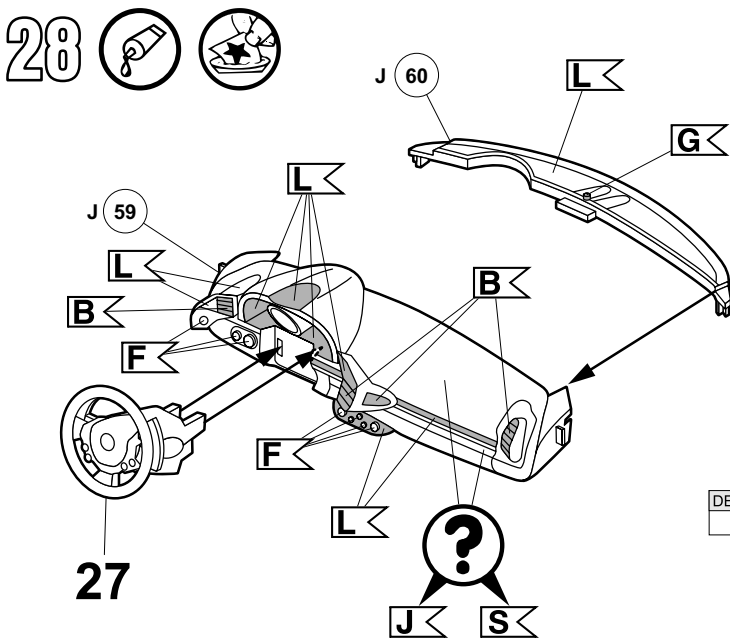
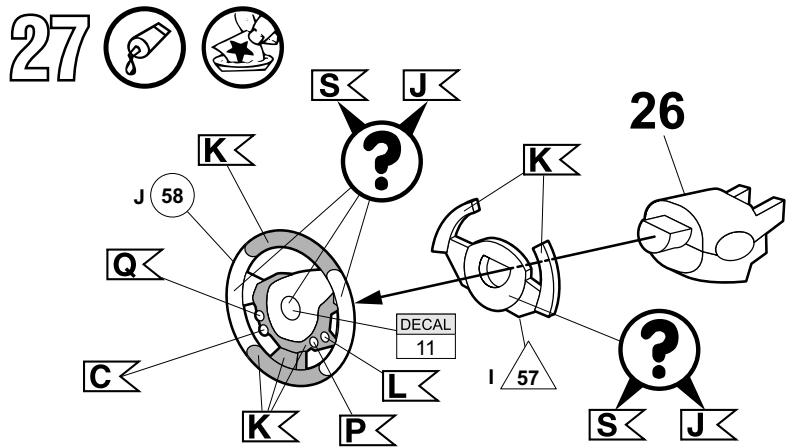
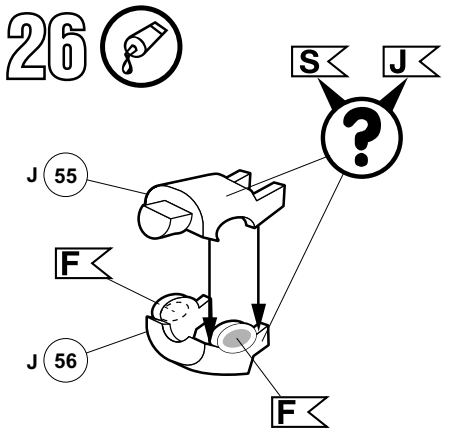
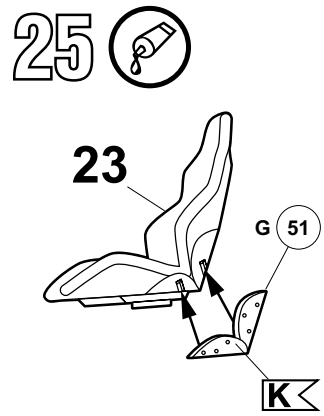
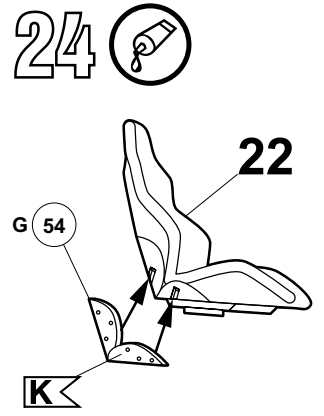
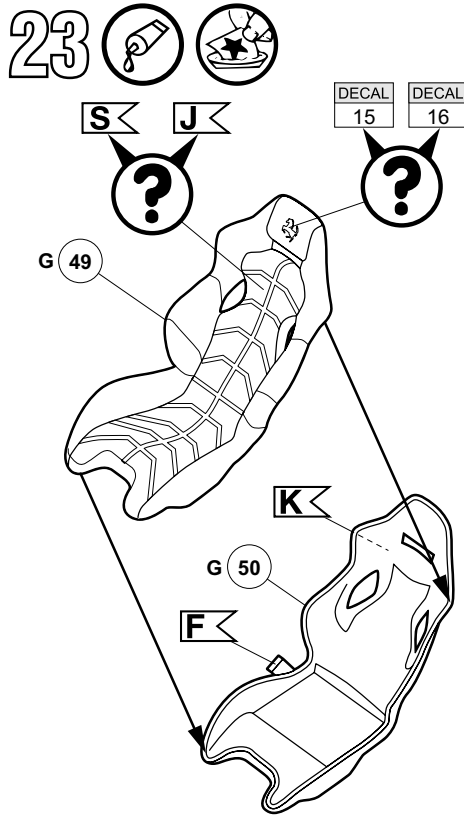
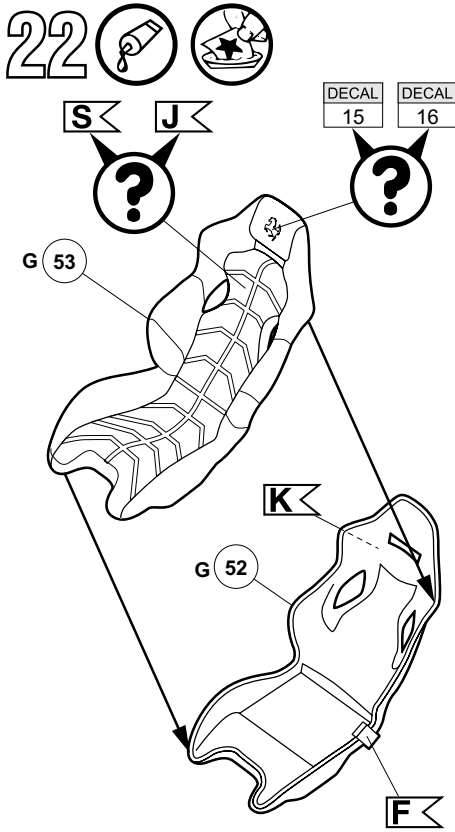


RR

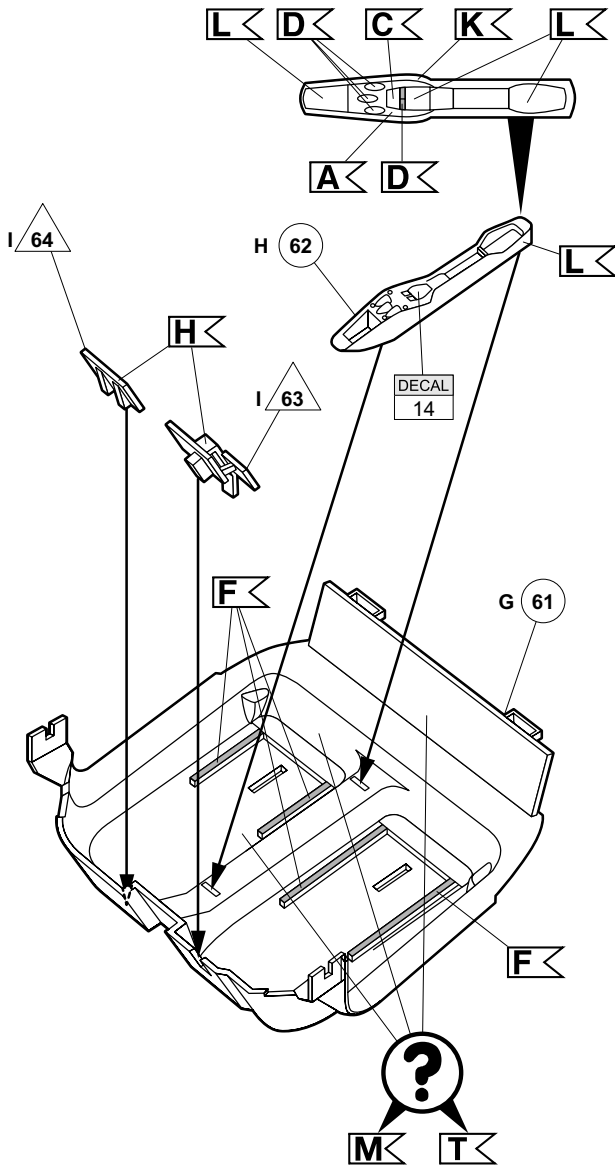


21

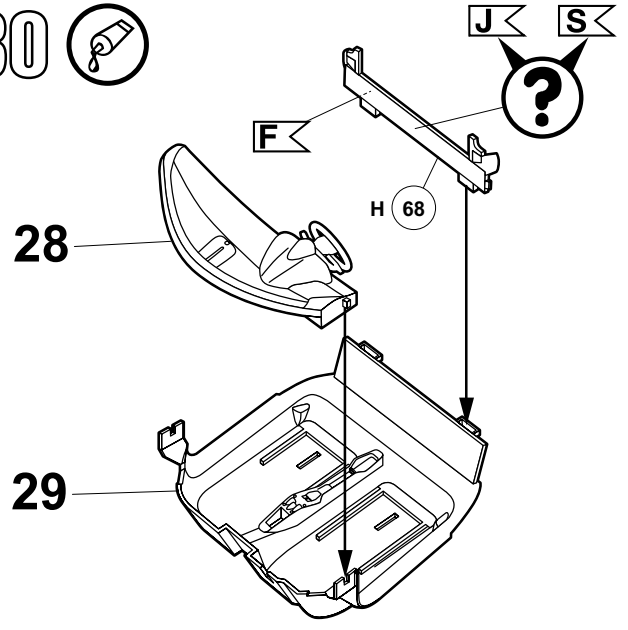




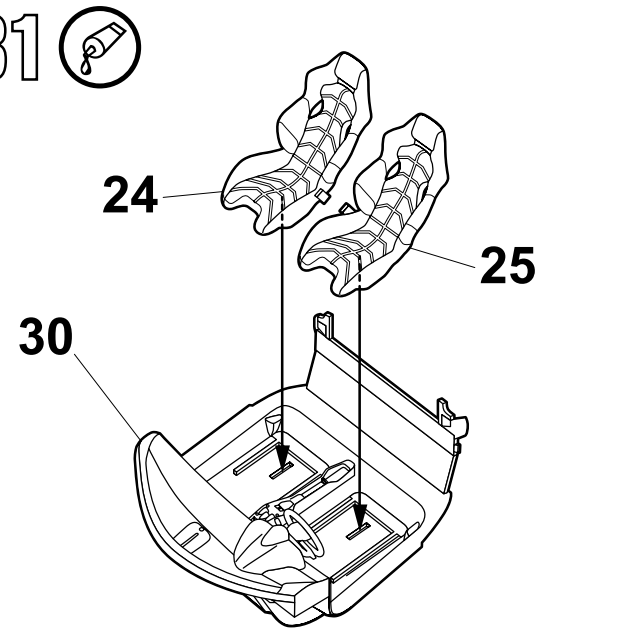
29  



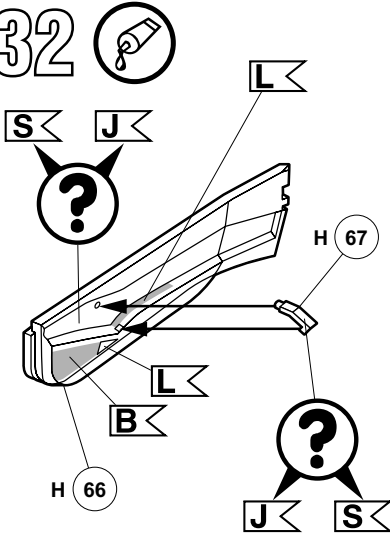
30 



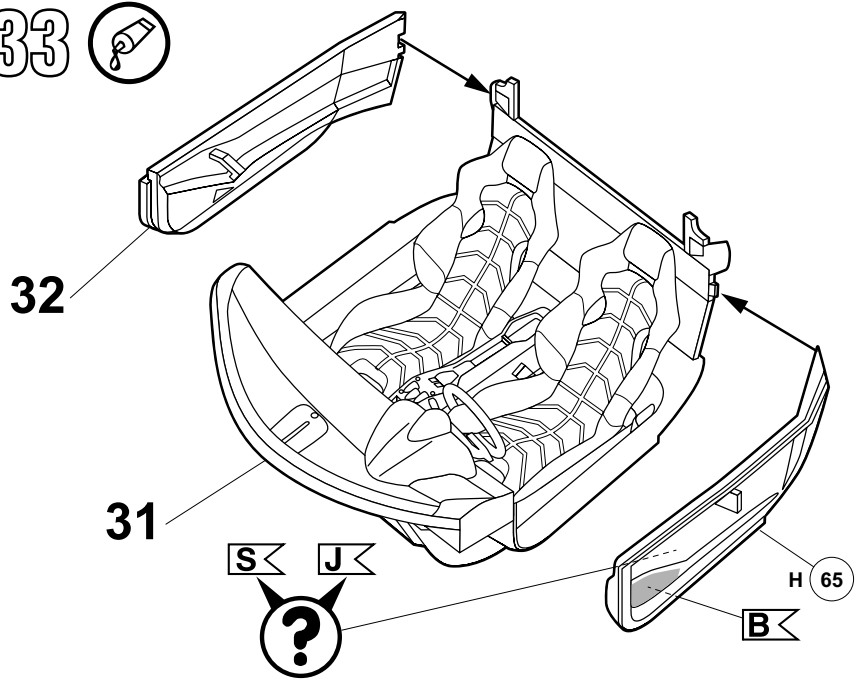
31 



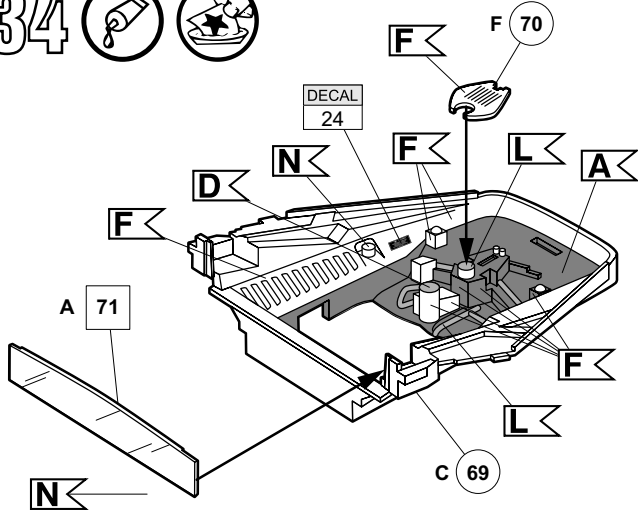
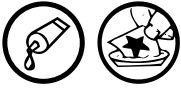
32 



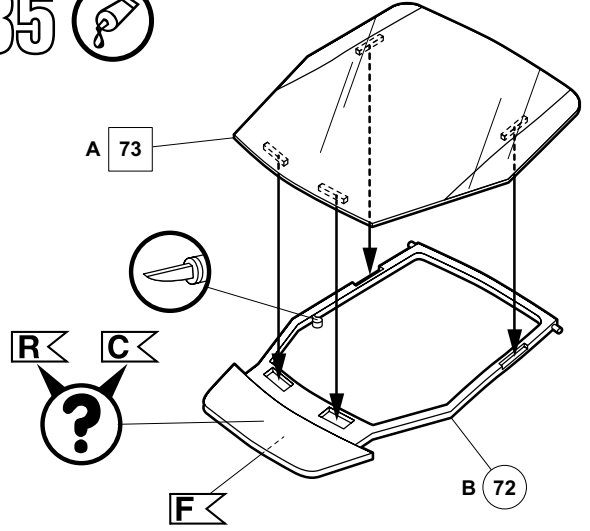
33 



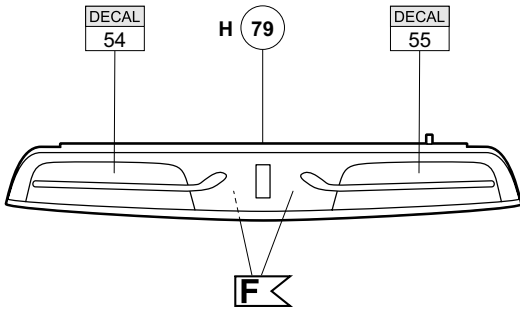
34



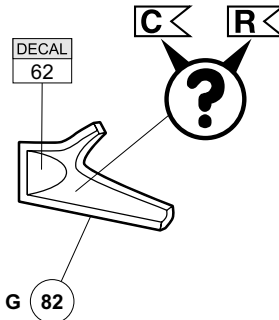
35



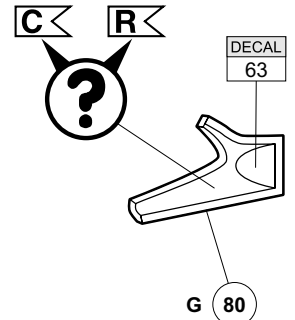
36



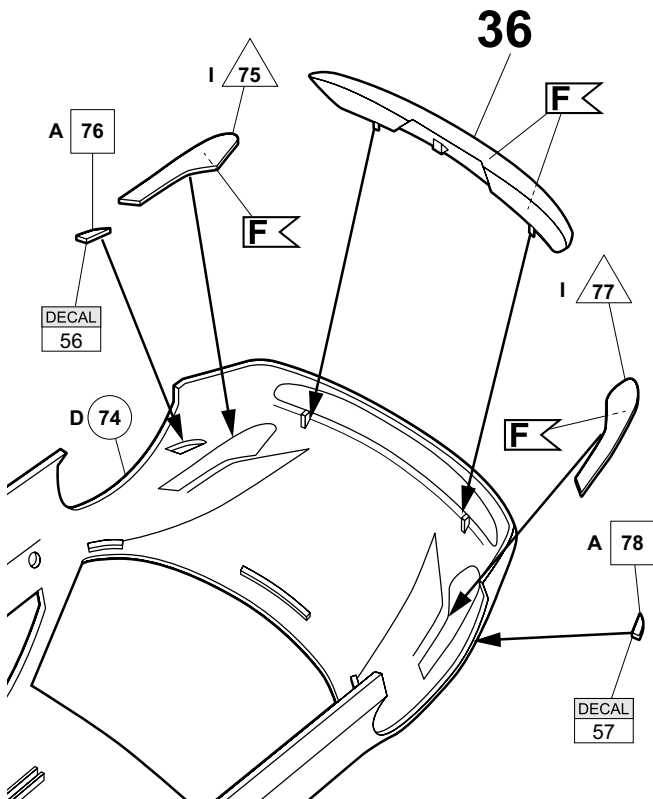
37



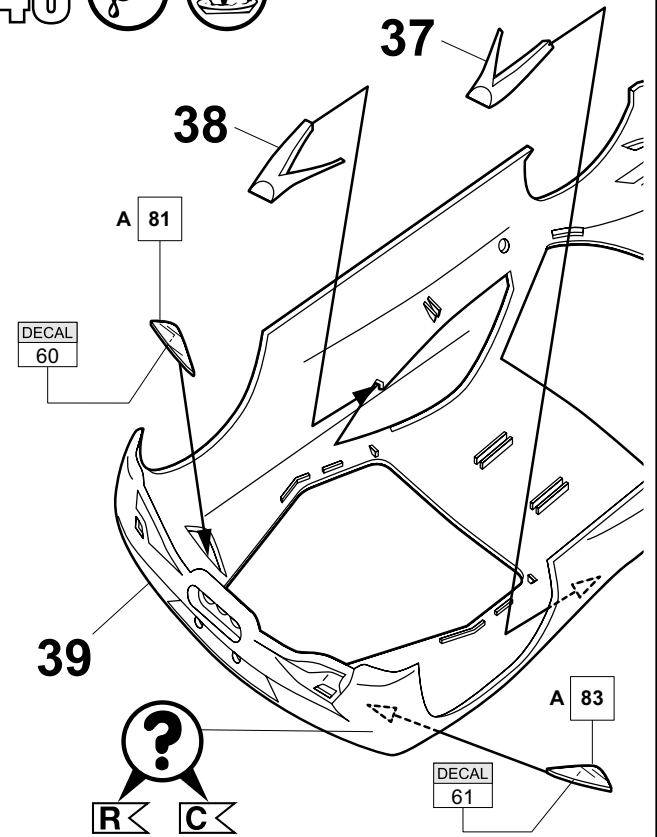
38

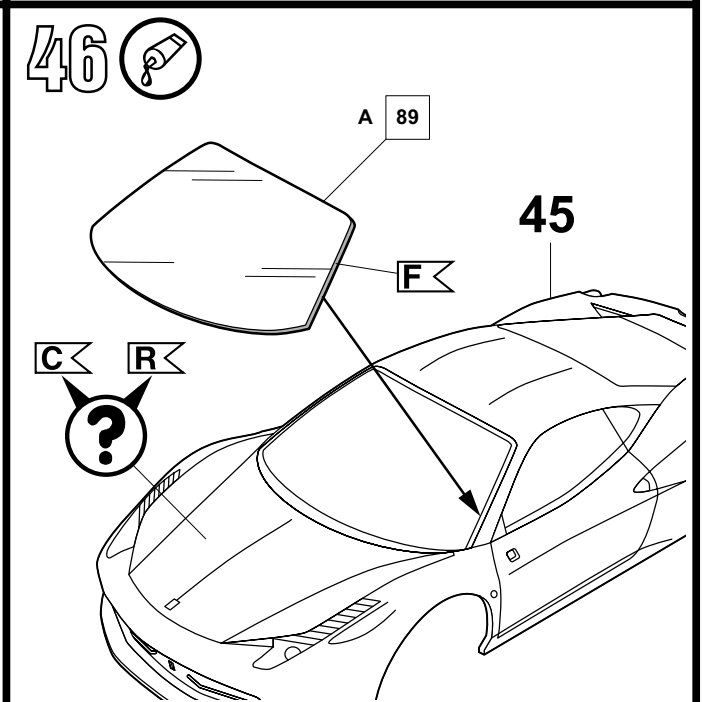
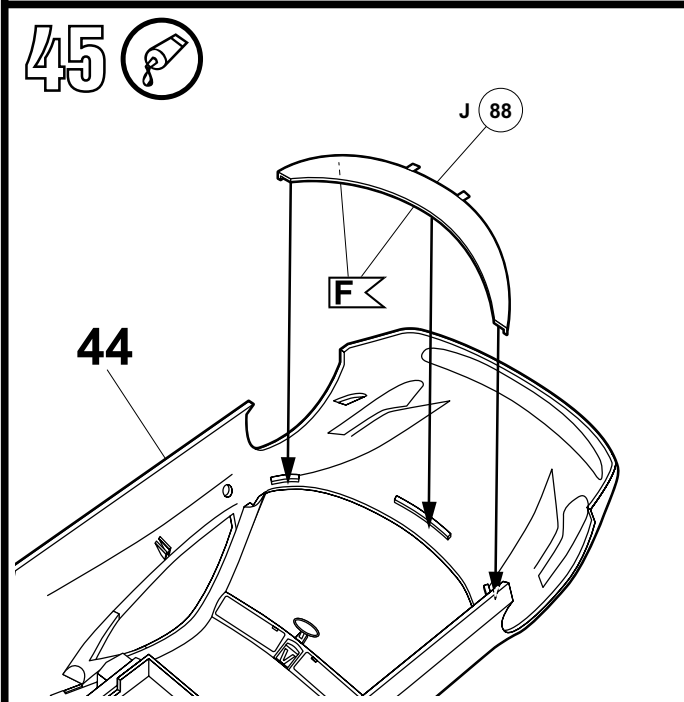
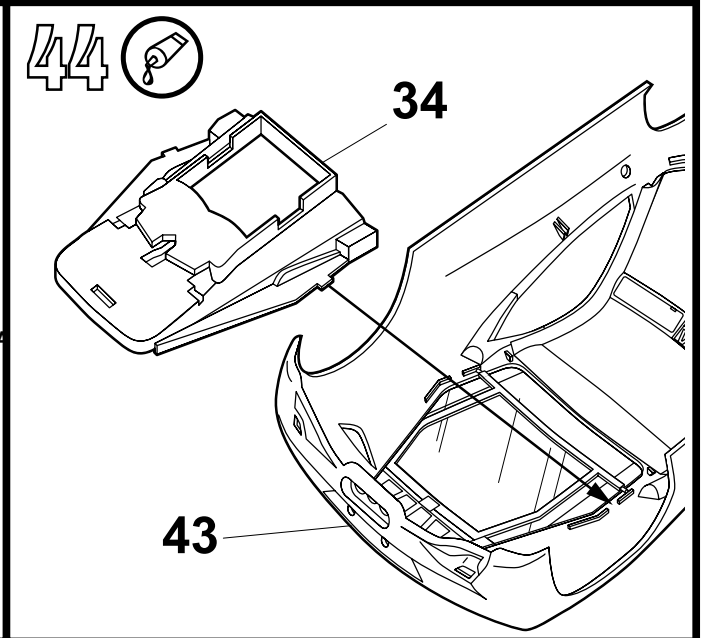
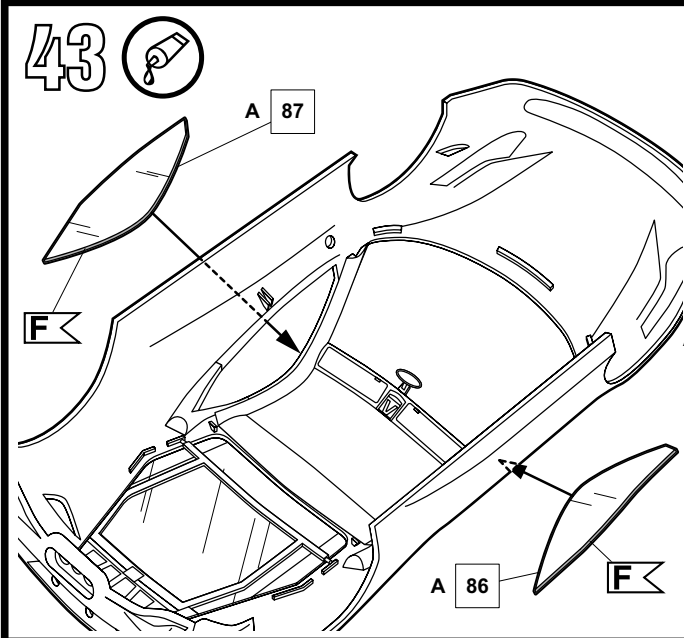
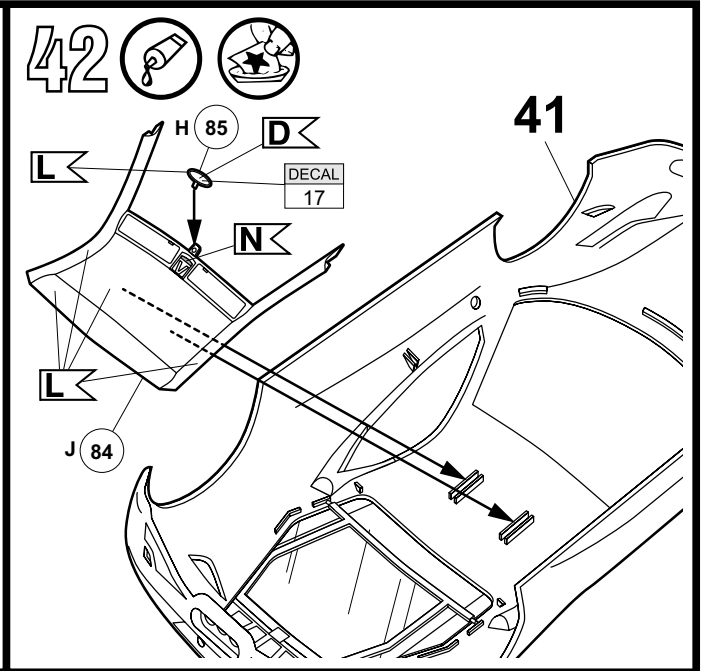
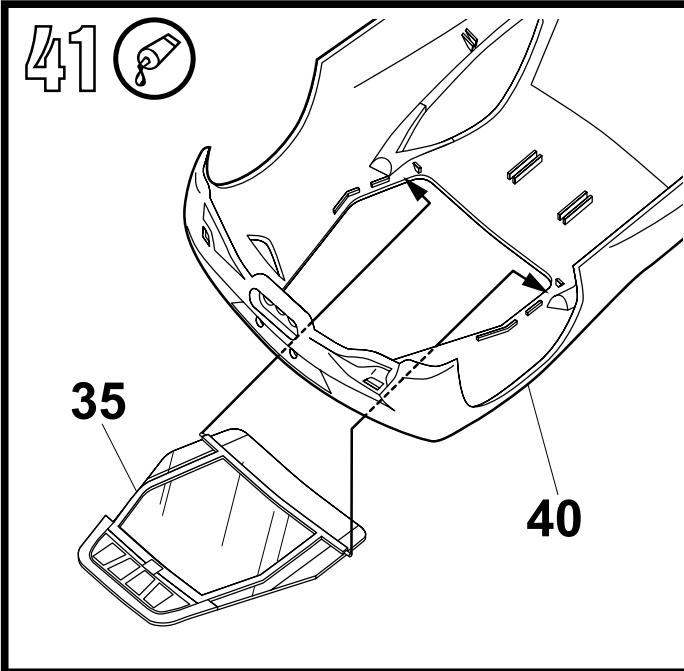


39

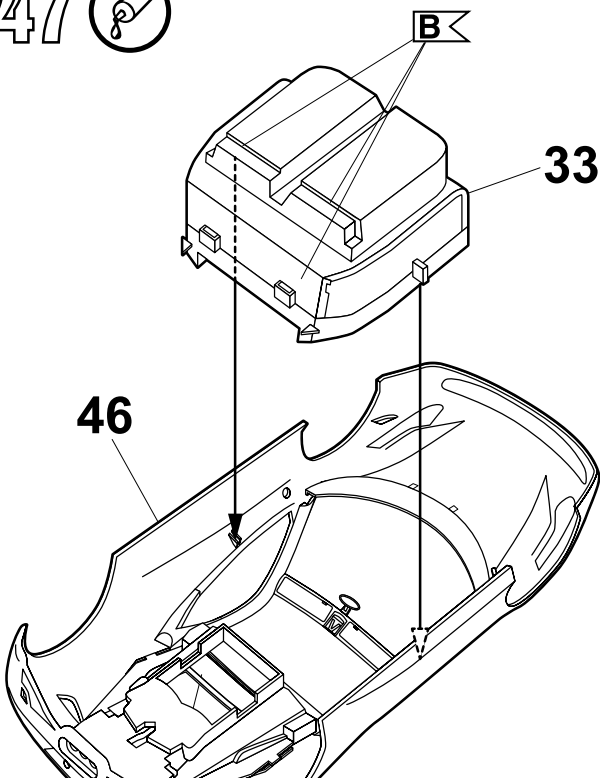


40

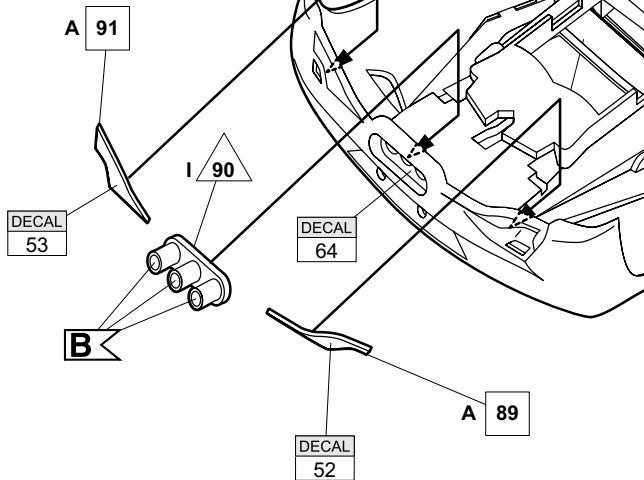




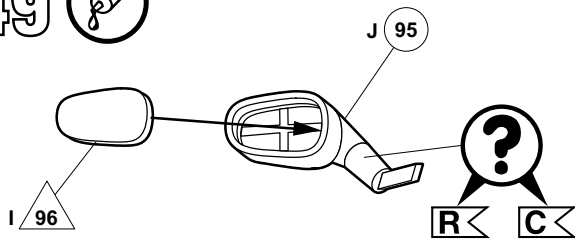
47 



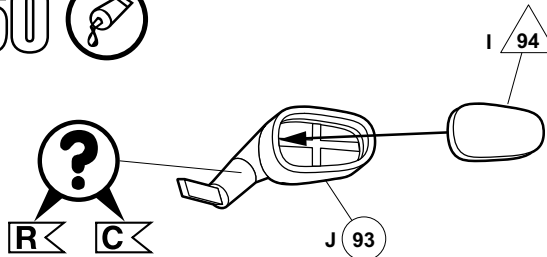
48  



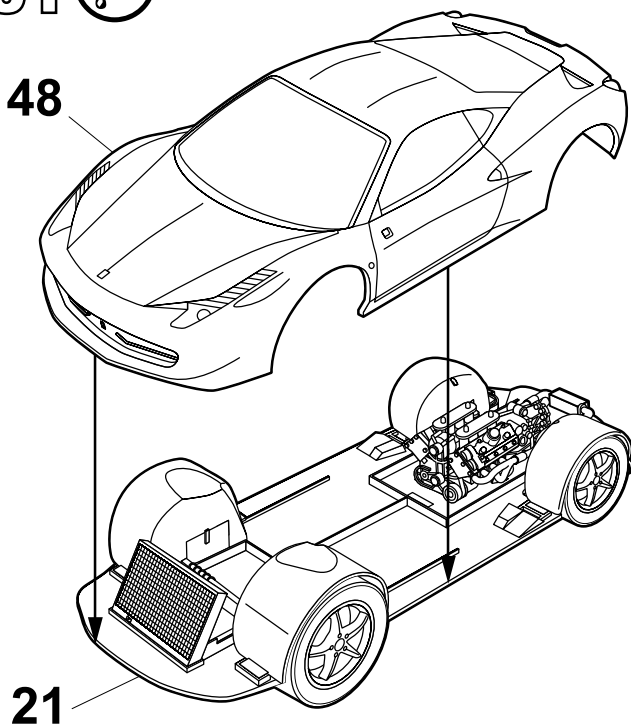
49 



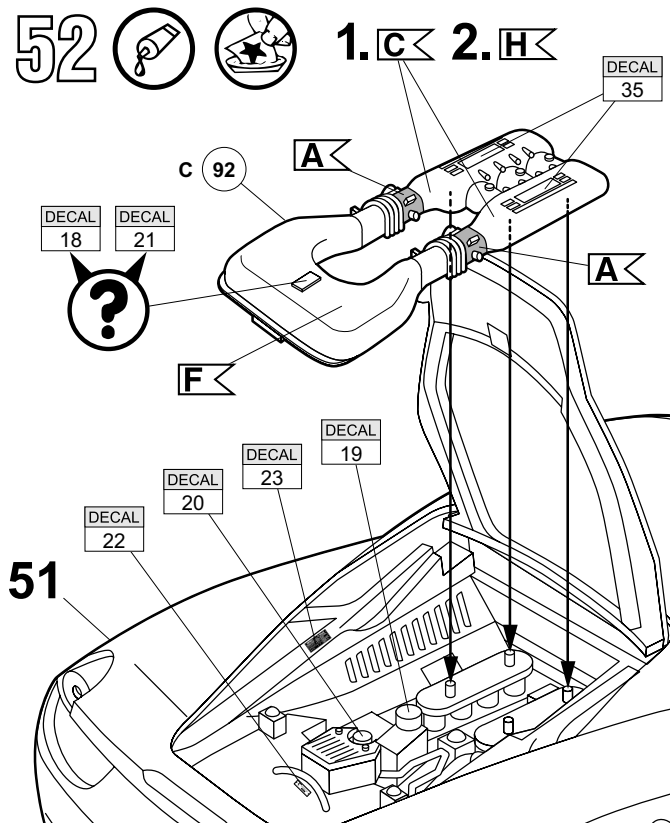
50 



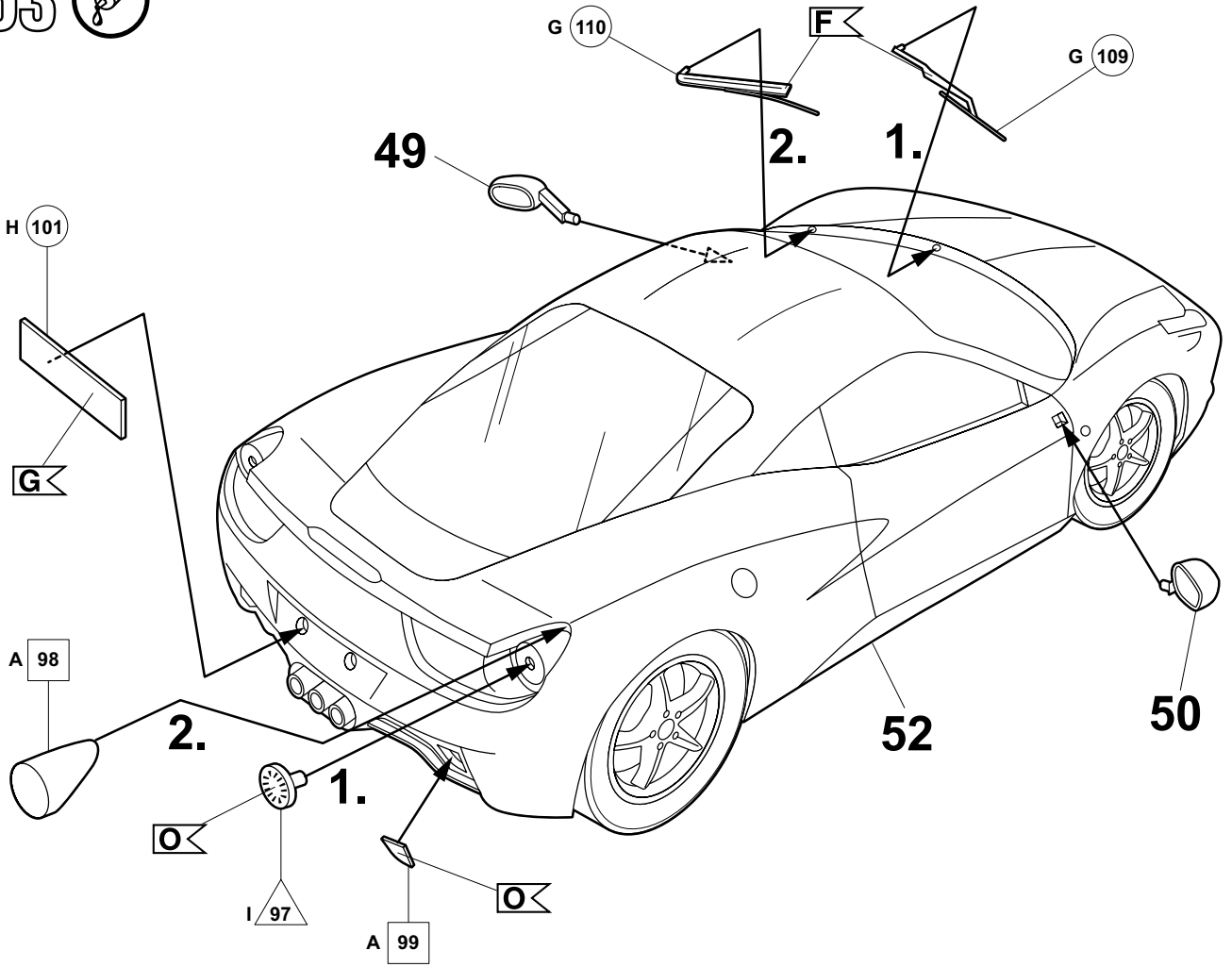
51 



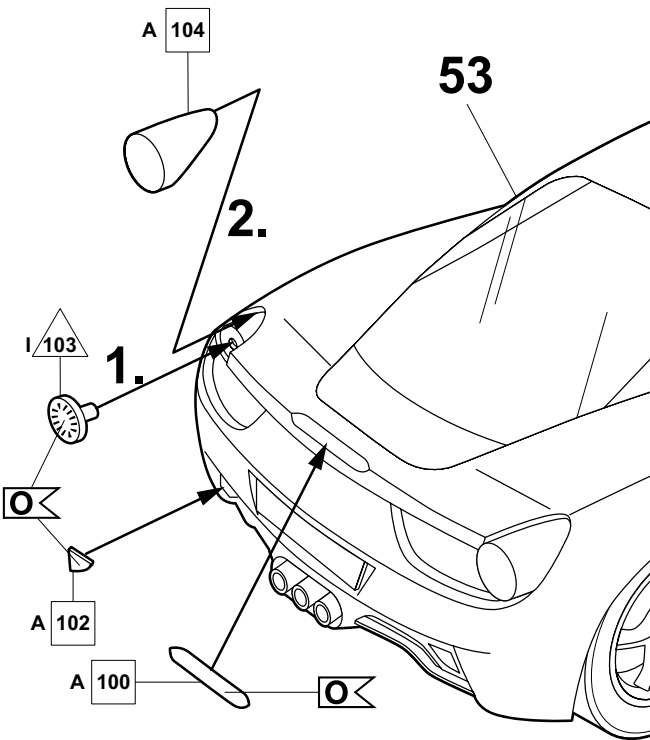
52  



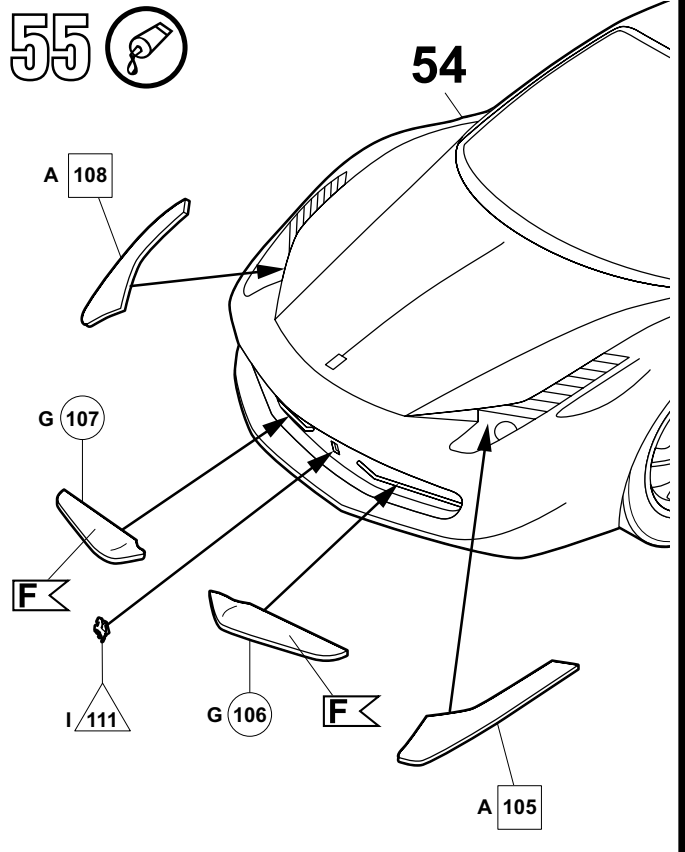
53



54



55



56

